

NAVIO VAZIO (R)
l'ordre de l'écho

Maria Concord
Esther Levie

Rua da Alegria 134-A, Porto, Portugal - 31 de Outubro de 2011, 18h-20h

Navio Vazio (R) e (S) / L'ORDRE DE L'ÉCHO e O QUE SE FAZ A UMA FIGUEIRA?

31 de Outubro, 2011

18h–20h

Com a participação de Maria Concord e Esther Levie

With the participation of Maria Concord and Esther Levie

Maria Concord (séc. XVIII, USA) e Esther Levie (séc. XX, Alemanha) partilharam a mesma convicção de que os ecos, ao repercutirem-se no espaço e em contacto directo com certas superfícies, materializavam-se em formas que se podiam decifrar e ordenar numa linguagem. A vontade de criar uma “ordem dos ecos”, a partir de ambientes caóticos e densamente preenchidos de mobiliário e decoração, foi estudada na segunda metade do século XX em França. Apesar do interesse demonstrado por investigadores na área da linguagem e da antropologia, falharam todos os esforços para constituir um centro de estudo reconhecido pelo meio académico. O legado de Maria foi recentemente adquirido por um editor alemão que, nos anos zero deste século, em Berlim, tinha já descoberto as experiências de Esther.

Maria Concord (XVIII, USA) and Esther Levie (twentieth century, Germany) shared the same conviction that when echoes reverberate in space and in direct contact with certain surfaces, materialized in ways that could be decipher as an ordered language. The desire to create an "order of echoes" from chaotic environments and densely filled with furniture and decoration, was studied in the second half of the twentieth century in France. Despite the interest shown by researchers in the field of language and anthropology, all efforts failed to form a center of study recognized by academia. The legacy of Maria was recently acquired by a German publisher that in zero years of this century, in Berlin, had already discovered the experiences of Esther.

Lançamento do panfleto NV#2

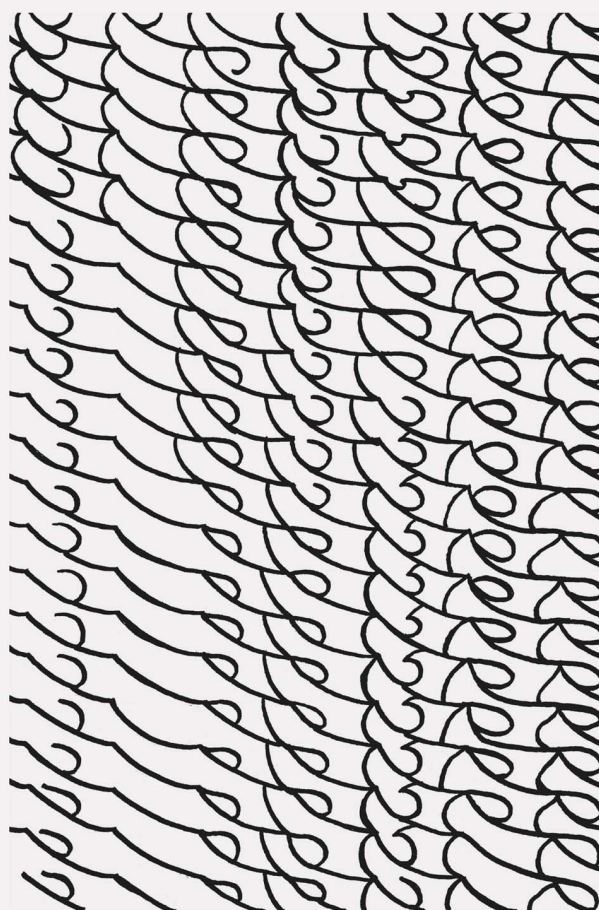
Launching of the pamphlet NV#2

NAVIO VAZIO (S)
lançamento

Setembro 2011

NAVIO VAZIO

No. 2



Textos / Desenhos
Isabel Carvalho / Clara Batalha

"A prece da Lebre" e
"O QUE SE FAZ A UMA FIGUEIRA?"

Rua da Alegria 134-A,
4000 Porto, Portugal

Rua da Alegria 134-A, Porto, Portugal - 31 de Outubro de 2011, 18h-20h